



WEST BENGAL STATE UNIVERSITY
B.A. Programme 6th Semester Examination, 2024



BNGGGEC02T-BENGALI (GE2)

Time Allotted: 2 Hours

Full Marks: 50

দক্ষিণ প্রান্তস্থ সংখ্যাগুলি প্রশ্নমানের নির্দেশক।
পরীক্ষার্থীদের নিজের ভাষায় যথাসম্ভব শব্দসীমার মধ্যে উত্তর দিতে হবে।

১। প্রতিটি একক থেকে একটি করে প্রশ্ন নিয়ে মোট চারটি প্রশ্নের উত্তর দাওঃ ১০×৪ = ৪০

একক-১

(ক) বাংলা পরিভাষা লেখোঃ (যে-কোনো দশটি) ১×১০ = ১০

Affiliation, Annexure, Basic Education, Beneficiary, Censor Board, Convention, Demand Draft, Efficient, Inflation, Jurisdiction, Landscape, Manuscript, Trilogy, Ownership, Settlement, Sponsor, Thesis.

অথবা

(খ) পরিভাষা কী? অনুবাদ চর্চায় পরিভাষার গুরুত্ব আলোচনা করো। ২+৮

একক-২

(গ) অনুবাদ চর্চার মূল লক্ষ্য কী? অনুবাদ চর্চাকে প্রয়োজনীয় মনে করা যায় কেন? ৪+৬

অথবা

(ঘ) বাংলায় অনুবাদ করোঃ ১০

The world is like a looking glass; all seem red and rosy; it through a blue, all blue, if through a smoked glass, all dull and dirty. Always try them to look at the bright side of things; almost everything in the world has a bright side.

একক-৩

(ঙ) প্রতিবেদন রচনার উপাদানগুলি আলোচনা করো। ১০

অথবা

(চ) রাজ্যে প্লাস্টিক ব্যাগ নিষিদ্ধকে কেন্দ্র করে একটি প্রতিবেদন রচনা করো। ১০

একক - ৪

(ছ) নিম্ন উদ্ধৃত অংশটির সারসংক্ষেপ রচনা করো:

১০

প্রত্যেকেরই কর্তব্য — নিজ নিজ আদর্শকে জীবনে পরিণত করা। অপর ব্যক্তির আদর্শ লইয়া তদনুসারে জীবন গঠনের চেষ্টা করা অপেক্ষা ইহাই উন্নতি লাঘব করার অপেক্ষাকৃত নিশ্চিত উপায়। অপরের আদর্শ হয়তো জীবনে কখনই পরিণত করা সম্ভব হবেই না। মনে কর — আমরা একটি শিশুকে একেবারে কুড়ি মাইল ভ্রমণ করিতে বাধ্য করিলাম। শিশুটি হয় মরিয়া যাইবে, নয়তো হাজারে একজন বড়জোর ওই কুড়ি মাইল কোনো প্রকারে হামাগুড়ি দিয়া অবসন্ন ও মৃতপ্রায় হইয়া গন্তব্যস্থানে পৌঁছবে। সচরাচর আমরা মানুষের সহিত এইরূপ ব্যবহারই করিয়া থাকি। কোন সমাজ সকল নরনারীর মন এক তাহাদের আদর্শগুলির কোনোটিকেই অবজ্ঞা করিবার অধিকার আমাদের নাই।

অথবা

(জ) নিম্নলিখিত পদ্যাংশটির সারসংক্ষেপ আলোচনা করো:

১০

তোমার ন্যায়ের দণ্ড প্রত্যেকের করে
অর্পণ করেছে নিজে। প্রত্যেকের 'পরে'
দিয়েছ শাসনভার হে রাজাধিরাজ।
সে গুরুসম্মান তব সে দুর্জয় কাজ
নমিয়া তোমারে যেন শিরোধার্য করি
সবিনয়ে, তব কার্যে যেন নাহি ডরি
কভু করে।



২। নিম্নলিখিত যে-কোনো দুটি প্রশ্নের উত্তর দাও:

৫×২ = ১০

- (ক) পরিভাষার গুরুত্বগুলি লেখো।
- (খ) অনুবাদের বৈশিষ্ট্যগুলি লেখো।
- (গ) টীকা: সংসদীয় প্রতিবেদন।
- (ঘ) সারাংশ লেখার নিয়মাবলী।

—x—